

Оссолінські колекції.

CD – диск виконано в рамках угоди укладеної з квітня 2004 р. між Львівською науковою бібліотекою НАН України у Львові і Національним Закладом ім. Оссолінських у Вроцлаві.

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespół (fond) 209.
Archiwum Baworowskich

287. List Józefa Skorupki do [Baworowskiego] 1816, K. 1.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

10

Львівська біб-ка АН УРСР
ІЛДІВ. РУКОПИСІВ
№ 11 Баб 287/14

289
Скорупка-Тозер
(Skorupka Josef)

Мест до невестановиного
адресата [Бабороветного]?

1816

Бучиб

М. пол.

1 л., 1 арк
+ фрагменти (2 арк)
до невестановиної
особи

Trzykroć u siebie Korstus na iuy
 Korstusowi Goryczdarstwa
 Darym mi wiec Jm D. D. gdy go
 trudni i chiny mi napisai goric
 by magt Jm. Wadicki do Puidwa
 dostai ludz i datnes do Koverowa
 znie i Pricia Rowano w przodkim
 Orani: niannicy iakto tez napisai
 mi dyozub godzenia ni, a bemi
 jno orania od dzernia ptaicii ni
 rowy koto kuz w Krasnens Olsrowy
 iakto tez w biiiu Rowan.

Gdy byśmy wiecy mieli oranu
 narymity byta by Nam ofobisai
~~dupatni~~ Informowai iiz lezkae
 jutro do dnia daley ikae nakon
 knakty Krasnowskie: ogpaniwai
 iiz niuzowy na jidomnom Lapeid
 niinnu winnego braunka a Krasnow
 ishem

le kiz: le w i hewy
 Jozef Moryskay

D 19 Junij 1856 Br. a Bucowa

Jasnie Wilmorng Hrabie. Widy a Tuga
Gaiszki nistej podpisany, rawnidziomym
zostat w miedzeniu Pana mawowu na
Kontrakach: pajoni i peraz iadec na
towarzystwie JW. Hrabiego Wadickiego
a Luowa na Bucow de Kontraka sadneu
zprosobem w Balicach bydy mi matze
podtug tyrenia mego: w kilmie Ruidy mi
w piosku miie cety Wadicye przypomni
nie di. Wad de Gorycynie. — Luowsto
a nohajowski wobit mi Wadicye iz Panu
mie by day w Kwakowie bydzie reren
wpyacy i u mnie waldzi pod Kontraka
by kym zewsmiydrem bydy obitnie
ziare, unyolnem dla Konowic
wobite. — Apicpos. Doris mi
kiz JW. Dob a wem Adjubem
Synexie Konowickim. — Beday
ku w Bucow JW. Hrabie Wadicki
zypoyt sobie doktorantku Sala
licia rowois: dostai ludie adakuch
iakimie bydy maia Wagny. —
W padto mi na myst iz w Wadicye
Dorjani Gaiszkiy naylepiey
trnobi gdy w celu kaimformowanu
ku w fymie przedniacie rawnorez
pnober do JW. Dolez. Mlony kyle toym

Skrupka niezastany minie z Poznania, przy-
 -tyt w ten moment do mnie, kowal swie-
 a mnie wstawia a mazię Jankes; che ci-
 achu' do Lwowa - intro; a natym sie znowu idę.
 Wice proszę o kowalpa do Lwowa; y proszę
 mnie wrocy taski nie wypuszczaj; bardzo
 satune se sie podobnos' atoby widziac mi-
 bydł mozt; przed wyjezdem; se Lwowa do
 Libei pisać bydł. Alby procki partyi se
 tym nie byj inemze. Proszę ci bardzo
 wypraszaj mnie przed Stanisławem; y isie
 co do Lwowa ma rozkazac' miel' na poście
 do mnie pisać - Adieu Certaine ci sanderznie
 po million razy aęlybi' słowa
Adiutauk

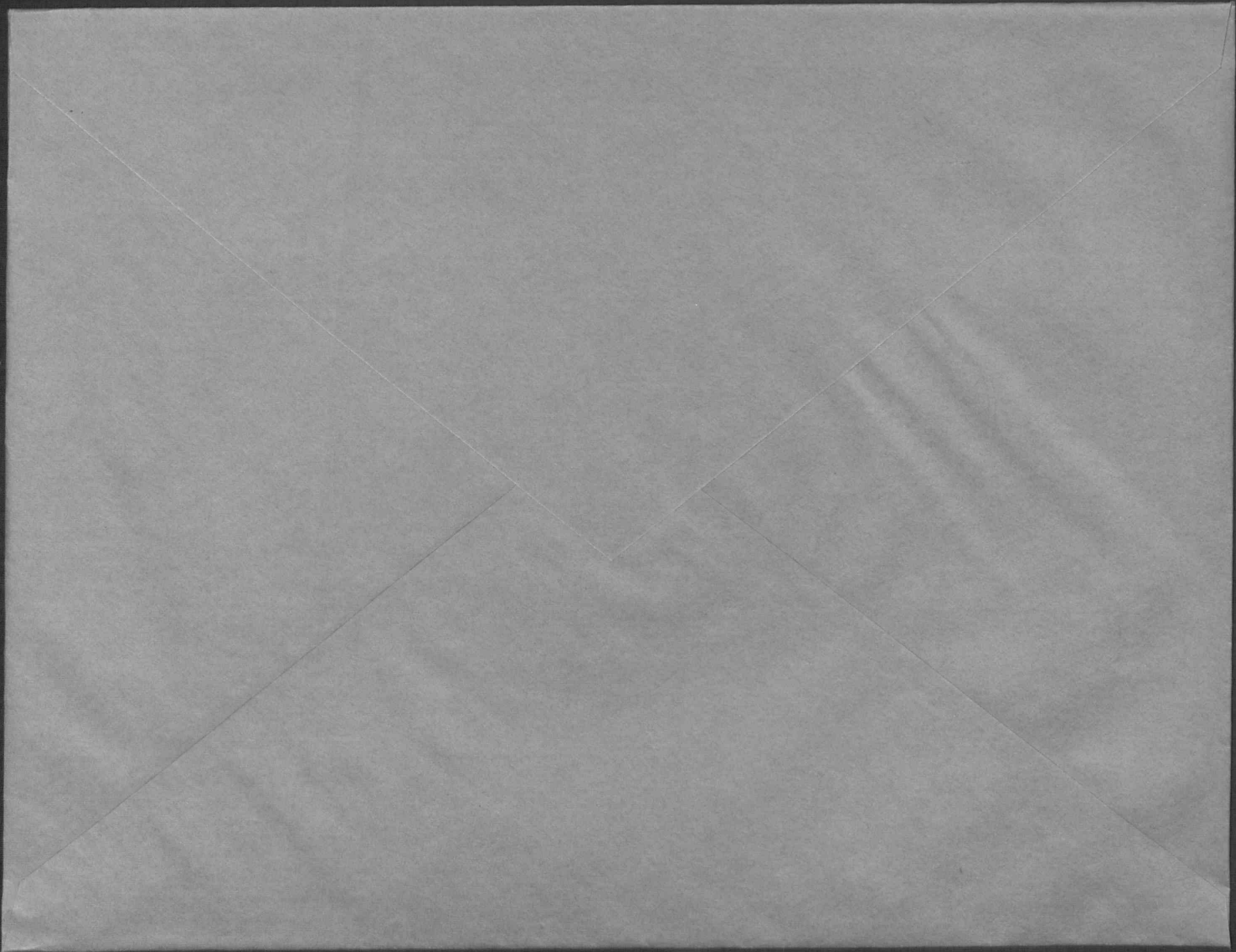
Twój miłki. cztuie t. s. Py: mozt sarran
 na iakto kowalpa obraci, com wreszay prze-
 -grat.
t. s. V. p

Donatori

Opjeb Aloizowiczow

in Genewi

Pravilny



Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.